

## 1.0 Konformitäts- / Herstellererklärung

### EG-Konformitätserklärung

im Sinne der  
EG-Druckgeräterichtlinie 97/23/EG und

### Herstellererklärung

im Sinne der  
EG-Maschinenrichtlinie 98/37/EG

Hiermit erklären wir,

ARI-Armaturen Albert Richter GmbH & Co. KG,  
Mergelheide 56-60, 33756 Schloß Holte-Stukenbrock


dass gemäß der oben genannten Druckgeräterichtlinie und Maschinenrichtlinie die unten aufgelisteten Produkte ausgeführt sind und nach Kategorie IV, Modul H1 der Druckgeräterichtlinie von Lloyd's Register of Shipping (BS-Nr. 0525), Mönckebergstr. 27, 20095 Hamburg, geprüft wurden

Zertifikat-Nr: 50003/2

<p><b>Sicherheitsventile</b> <b>SAFE Baureihe 900</b> <b>Typ 901,911,912,902,903,904,990</b></p> <p>Angewendete Normen : DIN 3320, DIN 3840 AD-A2 TRD 421, TRD 721 VdTÜV 100 ASME Code Section VIII Div. 1</p>	<p><b>Sicherheitsventile</b> <b>SAFE-P Baureihe 920</b> <b>Typ 921,922,923,924</b></p> <p>Angewendete Normen : DIN 3320, DIN 3840 AD-A2 TRD 421 VdTÜV 100</p>
<p><b>Sicherheitsventile</b> <b>SAFE-TC Baureihe 940</b> <b>Typ 941,942,943,945,946</b></p> <p>Angewendete Normen : DIN 3320, DIN 3840 AD-A2 TRD 421, TRD 721 VdTÜV 100</p>	<p><b>Sicherheitsventile</b> <b>SAFE-TCP/TCS Baureihe 950/960</b> <b>Typ 951,952,953,961,962,963</b></p> <p>Angewendete Normen : DIN 3320, DIN 3840 AD-A2 VdTÜV 100</p>

Wird die gelieferte Ausführung in eine Maschine oder Anlage installiert, ist die Inbetriebnahme der Maschine / Anlage verboten, bis festgestellt wurde, daß die Maschine / Anlage den Bestimmungen der EG-Richtlinie Maschinen i.d.F. 98/37/EG entspricht.

Schloß Holte Stukenbrock, den 13.12.2001

  
.....  
(Brechmann, Geschäftsführer)

## 2.0 EC declaration of conformity / Manufacturers declaration

### EC declaration of conformity

as defined by  
the Pressure Equipment Directive 97/23/EC and

### Manufacturers declaration

as defined by  
the Machinery Directive 98/37/EC

Herewith we declare,

ARI-Armaturen Albert Richter GmbH & Co. KG,  
Mergelheide 56-60, 33756 Schloß Holte-Stukenbrock

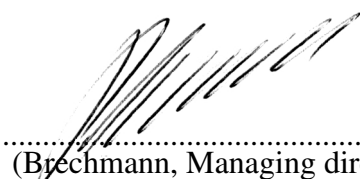
that according to the above mentioned Pressure Equipment Directive (PED) and Machinery Directive the below listed products comply and have been approved according to Category IV , Module H1 through Lloyd's Register of Shipping (NB-No. 0525),  
Mönckebergstr. 27, 20095 Hamburg

Certificate-No: 50003/2

<p><b>Safety valves</b> <b>SAFE series 900</b> <b>Type 901,911,912,902,903,904,990</b> Applied standards : DIN 3320, DIN 3840 AD-A2 TRD 421, TRD 721 VdTÜV 100 ASME Code Section VIII Div. 1</p>	<p><b>Safety valves</b> <b>SAFE-P series 920</b> <b>Type 921,922,923,924</b> Applied standards : DIN 3320, DIN 3840 AD-A2 TRD 421 VdTÜV 100</p>
<p><b>Safety valves</b> <b>SAFE-TC series 940</b> <b>Type 941,942,943,945,946</b> Applied standards : DIN 3320, DIN 3840 AD-A2 TRD 421, TRD 721 VdTÜV 100</p>	<p><b>Safety valves</b> <b>SAFE-TCP/TCS series 950/960</b> <b>Type 951,952,953,961,962,963</b> Applied standards : DIN 3320, DIN 3840 AD-A2 VdTÜV 100</p>

If the supplied model is intended to be incorporated into machinery or assembled with other machinery to constitute machinery covered by this directive and must be put into service until the machinery into which it is be incorporated has been declared in conformity with the provisions of the EC-Machinery Directive as amended by 98/37/EC.

Schloß Holte Stukenbrock, 13.12.2001

  
.....  
(Brechtmann, Managing director)

### 3.0 Déclaration de conformité / Déclaration de fabricant

#### Déclaration de conformité CEE

dans l'esprit  
de la directive des appareils à pression 97/23/CEE et

#### Déclaration de fabricant

dans l'esprit  
la directive de construction 98/37/CEE

Par la suivante, nous déclarons

ARI-Armaturen Albert Richter GmbH & Co. KG,  
Mergelheide 56-60, 33756 Schloß Holte-Stukenbrock

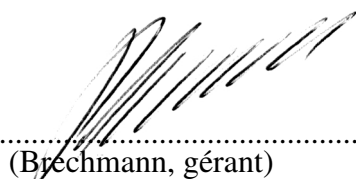
que les produits, indiqués ci-dessous sont fabriqués selon la directive des appareils à pression, mentionnée ci-dessus, et contrôlés selon la catégorie IV, module H1 de la directive des appareils à pression du Lloyd's Register of Shipping (Recueil de notification n° 0525),  
Mönckebergstr. 27, 20095 Hamburg

N° du certificat: 50003/12

<p><b>Soupapes de sûreté</b> <b>SAFE série 900</b> <b>Typ 901,911,912,902,903,904,990</b> Normes utilisées: DIN 3320, DIN 3840 AD-A2 TRD 421, TRD 721 VdTÜV 100 ASME Code Section VIII Div. 1</p>	<p><b>Soupapes de sûreté</b> <b>SAFE-P série 920</b> <b>Typ 921,922,923,924</b> Normes utilisées: DIN 3320, DIN 3840 AD-A2 TRD 421 VdTÜV 100</p>
<p><b>Soupapes de sûreté</b> <b>SAFE-TC série 940</b> <b>Typ 941,942,943,945,946</b> Normes utilisées: DIN 3320, DIN 3840 AD-A2 TRD 421, TRD 721 VdTÜV 100</p>	<p><b>Soupapes de sûreté</b> <b>SAFE-TCP/TCS série 950/960</b> <b>Typ 951,952,953,961,962,963</b> Normes utilisées: DIN 3320, DIN 3840 AD-A2 VdTÜV 100</p>

Si la version fournie est installée dans une machine ou installation, le mise en service de la machine/ installation est interdite, jusqu'à la constatation, que la machine/installation est en conformité avec les règlements de construction 98/37/CEE

Schloß Holte Stukenbrock, 13.12.2001

  
.....  
(Brechmann, gérant)